

# Verkleidung Kaminfeuer



**DE** Gebrauchsanweisung  
Im Fahrzeug mitzuführen

Seite 02

## Inhaltsverzeichnis

Verwendete Symbole .....	2
Verwendungszweck .....	2

## Gebrauchsanweisung

<b>Sicherheitshinweise</b> .....	2
<b>Wichtige Bedienungshinweise</b> .....	2
<b>Inbetriebnahme</b> .....	3
Fernbedienung .....	3
Einschalten .....	3
Ausschalten .....	3
Manuell Ein- / Ausschalten / Werkseinstellung .....	3
<b>Batteriewechsel der IR-Fernbedienung</b> .....	3
<b>Wartung</b> .....	4
Reinigung der Sichtscheibe .....	4
Sicherungen .....	4
<b>Fehlersuchanleitung</b> .....	4
<b>Entsorgung</b> .....	4
<b>Technische Daten</b> .....	4

## Verwendete Symbole



Symbol weist auf mögliche Gefahren hin.



Verbrennungsgefahr! Heiße Oberfläche.



Schutzhandschuhe gegen mögliche mechanische Verletzungen tragen.




Hinweis mit Informationen und Tipps.

## Verwendungszweck

Diese Verkleidung simuliert optisch und akustisch ein Kaminfeuer. Sie darf ausschließlich mit der Heizung S 5004 / S 5004 E (NL) betrieben werden.

## Gebrauchsanweisung

### Sicherheitshinweise

 **Bauartbedingt wird während des Betriebes die Heizungsverkleidung heiß. Die Sorgfaltspflicht gegenüber Dritten (insbesondere Kleinkindern) obliegt dem Betreiber.**

Durch statische Aufladung besteht die Gefahr, dass die Elektronik beschädigt wird. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden!

Vor Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten das Gerät allpolig von der Batterie trennen! Ausschalten an der Fernbedienung reicht nicht!

Dieses Gerät hat Schutzklasse III und darf nur mit Spannungsversorgung SELV (Safety Extra Low Voltage) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät betrieben werden.

### Wichtige Bedienungshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Der Ruhestrom des Kaminfeuers ist im ausgeschalteten Zustand < 1 mA. Dieser Strom kann die Versorgungsbatterie des Caravans entladen, daher die Batterie regelmäßig nachladen. Zum kompletten Abschalten muss die Batterie abgeklemmt oder ein Trennschalter eingebaut werden.

## Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme diese Ergänzung und die der Heizung beiliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und befolgen.

## Fernbedienung

Die Bedienung des Geräts erfolgt über eine Fernbedienung (1) mit Infrarot-Sender (IR-Fernbedienung) und einen in der Verkleidung eingebauten Infrarot-Empfänger (2). Zum Ausführen der einzelnen Schaltbefehle ist die Fernbedienung immer auf den Infrarot-Empfänger zu richten.

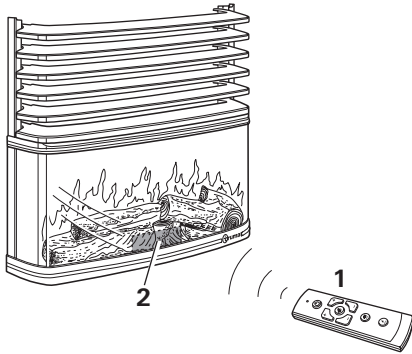


Bild 1

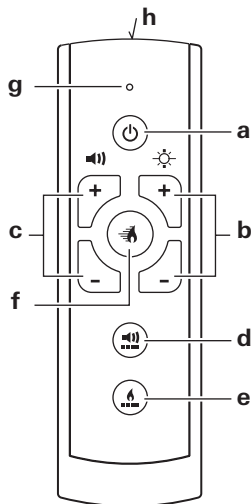


Bild 2

- a = Taste „Ein / Aus“
- b = Einstellen der Helligkeit von Flamme und Glut
- c = Einstellen der Lautstärke
- d = Auswahl der Knistertöne
- e = Auswahl der Flammen-Simulation
- f = Einstellen der Flammen-Geschwindigkeit
- g = Funktionsanzeige (jeder Tastendruck wird durch Aufleuchten der LED quittiert)
- h = Infrarot Sender

## Einschalten

Mit Taste (a) „Ein / Aus“ der Fernbedienung das Kaminfeuer einschalten. Die zuletzt gewählten Einstellungen werden übernommen.

### Helligkeit einstellen

Mit den Tasten (b) „+“ oder „-“ die Helligkeit von Flamme und Glut einstellen.

### Lautstärke einstellen

Mit den Tasten (c) „+“ oder „-“ die Lautstärke einstellen.

### Knistertöne einstellen

Durch wiederholtes Drücken der Taste (d) können zwei unterschiedliche Knistertöne nacheinander abgerufen werden.

## Flammen-Simulation einstellen

Durch wiederholtes Drücken der Taste (e) können drei unterschiedliche Flammen-Simulationen nacheinander abgerufen werden.

Es stehen folgende Simulationen zur Auswahl:

- Glut
- Glut mit kleiner Flamme
- Glut mit großer Flamme

## Flammen-Geschwindigkeit einstellen

Durch wiederholtes Drücken der Taste (f) können vier unterschiedliche Flammen-Geschwindigkeiten nacheinander abgerufen werden.

## Ausschalten

Mit Taste (a) „Ein / Aus“ der Fernbedienung das Kaminfeuer ausschalten. Die zuletzt gewählten Einstellungen werden gespeichert.

## Manuell Ein- / Ausschalten / Werkseinstellung

### Ausschalten

Mit einer Taste auf der Unterseite der Verkleidung kann das Kaminfeuer ausgeschaltet werden.

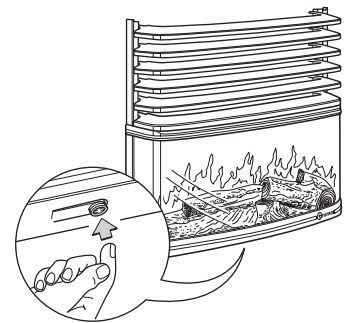


Bild 3

### Einschalten

Durch Drücken der Taste – für ca. 1 Sekunde – wird das Kaminfeuer, mit den zuletzt vorgenommenen Einstellungen, eingeschaltet.

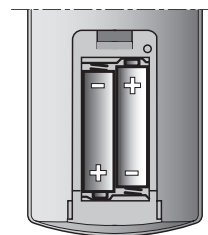
### Werkseinstellung

Durch Drücken der Taste – für ca. 3 Sekunden – werden die Einstellungen des Kaminfeuers auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt.

## Batteriewechsel der IR-Fernbedienung

Verwenden Sie bitte nur auslaufsichere Micro-Batterien, Typ LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

Auf der Rückseite der Fernbedienung befindet sich das Batteriefach.



Beim Einsetzen neuer Batterien Plus / Minus beachten!

**!** Leere, verbrauchte Batterien können auslaufen und die Fernbedienung beschädigen! Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Bild 4

## Kein Garantieanspruch für Schäden durch ausgelaufene Batterien.

**i** **Ausgelaufene Batterien z. B. nur mit Handschuhen anfassen.**

Vor dem Verschrotten der Fernbedienung unbedingt die Batterien entfernen und korrekt entsorgen.

## Wartung

### Reinigung der Sichtscheibe



Die Sichtscheibe mit Wasser (ohne Reinigungsmittel) säubern. Verwenden Sie dabei einen weichen Schwamm, ein Wolltuch oder ein Fensterleder. Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände oder Lösungsmittel, um Flecken zu entfernen.

### Sicherungen

Je nach Variante ist im mitgelieferten Anschlusskabel eine Sicherung (3,15 AT) eingebaut. Defekte Sicherung nur durch eine baugleiche Sicherung austauschen.

## Fehlersuchanleitung

Fehler	Ursache / Behebung
– Keine Flamme oder Glut.	– Helligkeit erhöhen.
– Kein Ton.	– Lautstärke erhöhen.
– Kaminfeuer reagiert nicht auf Schaltbefehle der Fernbedienung.	– Die Fernbedienung beim Ausführen der Schaltbefehle auf IR-Empfänger richten.
– Funktionsanzeige der Fernbedienung quittiert keinen Tastendruck.	– Prüfen Sie die Batterien in der Fernbedienung auf einwandfreien Zustand.
– Kaminfeuer funktioniert nicht.	– Kontrollieren Sie die Zuleitung und korrekten Sitz des Steckers. – Prüfen Sie die Sicherung im Bordnetz / Anschlusskabel. – Prüfen Sie, ob die Versorgungsbatterie in einwandfreiem Zustand und voll geladen ist. – Führen Sie einen Reset durch. Dazu die Stromzufuhr für mindestens 20 Sekunden unterbrechen.

**Sollten diese Maßnahmen nicht zur Störungsbehebung führen, wenden Sie sich bitte an den Truma Service.**

## Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den administrativen Bestimmungen des jeweiligen Verwendungslandes zu entsorgen. Nationale Vorschriften und Gesetze (in Deutschland ist dies z. B. die Altfahrzeug-Verordnung) müssen beachtet werden.

In anderen Ländern sind die jeweils gültigen Vorschriften zu beachten.

## Technische Daten

### Spannungsversorgung SELV (Safety Extra Low Voltage)

12 V  $\text{---}$

### Schutzklasse



### Leistungsaufnahme

12 W

### Ruhestrom

< 1 mA

### Gewicht

ca. 2,8 kg



Technische Änderungen vorbehalten!

- DE** Bei Störungen wenden Sie sich bitte an das Truma Servicezentrum oder an einen unserer autorisierten Servicepartner (siehe [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Für eine rasche Bearbeitung halten Sie bitte Gerätetyp und Seriennummer (siehe Typenschild) bereit.
- EN** Should problems occur, please contact the Truma Service Centre or one of our authorised service partners (see [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- In order to avoid delays, please have the unit model and serial number ready (see type plate).
- FR** Veuillez vous adresser au centre de SAV Truma ou à un de nos partenaires de SAV agréés en cas de dysfonctionnements (voir [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Pour un traitement rapide de votre demande, veuillez tenir prêts le type d'appareil et le numéro de série (voir plaque signalétique).
- IT** In caso di guasti rivolgersi al centro di assistenza Truma o a un nostro partner di assistenza autorizzato (consultare il sito [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Affinché la richiesta possa essere elaborata rapidamente, tenere a portata di mano il modello dell'apparecchio e il numero di matricola (vedere targa dati).
- NL** Bij storingen kunt u contact opnemen met het Truma Servicecentrum of met een van onze erkende servicepartners (zie [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Voor een snelle bediening dient u apparaattype en serienummer (zie typeplaat) gereed te houden.
- DA** Ved fejl kontaktes Trumas serviceafdeling eller en af vores autoriserede servicepartnere (se [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Sørg for at have oplysninger om apparattype og serienummer (se typeskiltet) klar for hurtig behandling.
- SV** Vid fel kontakta Truma servicecenter eller någon av våra auktoriserade servicepartner (se [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- För snabb handläggning bör du ha aggregatets typ och serienummer (se typskylten) till hands.
- CS** Návod k použití a montážní návod si lze v řeči Vaší země vyžádat u výrobce Truma nebo servisu Truma ve Vaší zemi.
- ES** Las instrucciones de uso y de montaje en su idioma pueden solicitarse al fabricante Truma o al Servicio postventa Truma en su país.
- FI** Saat käyttö- ja asennusohjeen pyynnöstä omalla kielelläsi valmistajalta (Truma) tai maasi Truma-huoltoon.
- NO** Spør om bruks- og monteringsanvisning på norsk hos produsenten Truma eller Trumas serviceavdeling i landet ditt.
- PL** Instrukcję obsługi i instrukcję montażu w Państwie wersji językowej można otrzymać w firmie Truma lub serwisie firmy Truma znajdującym się w Państwie kraju.
- SL** Navodila za uporabo in vgradnjo v vašem jeziku lahko naročite pri proizvajalcu Truma oz. v servisni službi podjetja Truma v vaši državi.

#### Service